

CHRÉTIENNE
ET NECESSAIRE EXPOSITION
DU CATECHISME, Tirée
de la Parolle de Dieu

Et dressée par Demandes & Responses.

Publiée en la Principauté des Deux Ponts
par le commandement de Tresillustre
Prince JEAN CONTE PALATIN du
Rhin, Duc de Bauiere, Conte de Vel-
dents, Spanhein, &c.

*Afin que selon icelle les Ministres & Maistres d'Es-
chole de ladite Principauté instruisent le peuple
& la Jeunesse contre toute Idolatrie, erreur & faus-
se doctrine.*

Traduite d'Allemand en François.

La Parole de Dieu demeure eternellement.

A GENEVE

De l'imprimerie de Jean Le Preux

M. D. LXXXVIII.



3
A MONSEIGNEVR
ET TRESILLVSTRE PRIN-
CE MONSEIGNEVR JEAN CONTE
Palatin du Rhin, Duc de Bauiere & des
Deuxponts, Conte de Veldents, Span-
heim, &c.

MONSEIGNEVR &
Tresillustre Prince,

*Ayant apporté en ceste ville le Ca-
techisme que vostre Excellence a fait
mettre en lumiere, pour l'instruction
du peuple qui est sous vostre obeissan-
ce, ie l'ai traduit en la langue Françoisse:
tant pour faire voir à nostre nation la
saincte concorde & conionction qui est
entre ceux qui ont mesmes ennemis
pour maintenir vne mesme verité:
qu'aussi pour servir de consolation à*

a. ij.

nos Eglises : lesquelles au milieu des grandes persecutions qu'elles souffrent à present, entendront avec tresgrande ioye, que la Doctrine de l'Evangile se restablit de plus en plus en sa pureté, nonobstât les efforts de l'Antechrist: Et quand on s'efforce de la chasser d'un lieu, elle s'avance en un autre. Singulieremēt elles rendront graces à Dieu, de ce qu'il luy plait se servir de vostre Excellence pour un si saint Et louable effect. Car nos Eglises estants obligees pour iamais à la tresheureuse memoire de feu Monseigneur le Duc, Pere de V. Excellence, qui a employé sa vie pour leur defense Et conservation, souhaitent toute grandeur Et prosperité à vostre Tresillustre maison: qui

qui ne pourroit recepuoir au monde tant d'honneur, que quand Dieu, qui promet d'honorer ceux qui l'honorent, la choisit pour honorer son Saint nom, Et avācer le regne de nostre Seigneur Iesus Christ. D'autre part, les ennemis de Dieu, qui inuentent tous les iours nouveaux moyens pour maintenir le mensonge, seront contrains de recognoistre la force de la Verité, qui demeurāt tousiours ferme sur ses fondements infailibles, triomphe de tous les assauts du monde, Et reluit au milieu de l'obscurité. Or Monseigneur Et Tresillustre Prince, desirant témoigner en quelque façon, combien nos Eglises estiment les graces dont Dieu a richement doüé V. Excellence, a.ij.

Et particulièrement combien ie les honore: ie luy ay dedié ce liure, luy presentant ce qui est sien: non seulement le suiet cōtenu en ceste traduction, mais aussi celuy qui l'a faite. Sur ce ie prie Dieu,

Monseigneur Et Tresillustre Prince,
qu'il vous maintienne longuement en
la grandeur Et prosperité que vous
desire.

Le treshumble & tresobeissant
seruiteur de vostre Excellence.

JEAN DE SADEEL.

SO-

Vous qui sous l'Estandart d'une fausse querelle,
Voulez viure & mourir contre la verité.
Et obscurcir le ciel, de vostre obscurité,
Faisans à l'Immortel, une guerre mortelle.
Celle que combattez, invincible immortelle,
Haussé de plus en plus sa celeste clarté,
Et triomphe desja de vostre hostilité:
Car Verité peut tout, & rien ne peut contr'elle.
Courage, vray Chrestien, qui tiens bon en la France,
Ce PRINCE te fait voir, que Verité s'avance
Et chassée par tout, par tout trouue son lieu.
Le fer meurtrier ne peut donner vie au mensonge:
Et l'Erreur, qui est fils d'une nuit & d'un songe,
N'est plus rié au lever de la FILLE DE DIEU.

JEAN DE SADEEL.

a. iij.

Tandis que les Grands de la terre
Se bandent pour faire la guerre
Ala desolee Sion:
Tandis qu'elle est persecutee
Et cruellement tempestee
Dans une mer d'affliction.

Que le monde escumant de rage,
Qui de ça, qui de là l'orage,
Par l'effort de ses tourbillons,
Ainsi qu'une nef vagabonde,
Qui court sur l'échine de l'onde,
Au gré des cruels Aquilons.

Tandis que l'Antechrist ruine,
Qu'il enlève, qu'il assassine,
O Christ de ton parc les agneaux,
Comme un Lyon qui met en fuite
Et qui bat sa queue cuitte
Au sang des champestres troupeaux.

Seigneur à nos cris tu s'esueilles,
Et desployant tes grands merueilles
Tu romps des malins les complots,
Et mets à néant l'entreprise
De ceux qui s'appants ton Eglise
S'efforcent d'esteindre ton los.

Mille nefs sur les flots liquides
A leurs voiles laschoyent les brides

Naguere

Naguere, & cent mill' auiros
Frappoient les ondes marinières:
Au cri de leurs troupes guerrières
Fremissoyent l'air des environs.

De ces Briarées l'audace
Et la terre & la mer menace:
Dans les ports nul n'est assuré
Tant il craint la troupe qui vogue
Qui veut mesme, tant elle est rogue
Escheller le ciel azuré.

Mais l'Eternel Dieu des armées
Qui ne fait cas de leurs menées
Arendu le ionet des vents
Ceste flotte qui tout foudroye,
Et d'un prompt naufrage la proye
L'apprest naval de plusieurs ans.

Le Fort des forts des Grands se ionet,
Ainsi que poussiere il s'ecoule
Leurs entreprises & desseins:
Vous qui demandez des miracles
Voyez les faitts esmerueillables
Qu'il fait tous les iours de ses mains.

L'ennemi rit quand de ses gaules
Il voit frapper sur nos espaules
Pour nos offenses, le Seigneur

Qui

*Qui avec l'espine poignante
Joinct portant la rose odorante,
Et avec le fiel la douceur.*

*Les Grands d'une part nous bannissent,
Les Grands d'une part demolissent
Ton temple Saint, ô Seigneur Dieu.
D'autre part on voit comme un Prince
Les redresse dans sa province
Quand on nous pourchasse en tout lieu.*

*J'en prens en tesmoin ce tien liure;
Qu'a tout iamaïs puisses tu vivre
Avec tes proches Palatins,
Qui tous empoignent la deffense
Du poure Israel qu'on offense,
Vous opposants aus Philistins.*

*Maigré le Faucheur, qui tout mange
D'une encre qui iamaïs ne change
Prince, ton los ie chanteray
Et insqu'aux Indiennes rines
De tes Ayeuls les vertus viues
Dés le Nacre t'ennoycray.*

*J'iray conter aus lieux estranges
De ton Pere les grands louanges
Qui dans l'obscur tombeau reluit
Par sa sagesse, & sa vaillance*

Com-

*Comme la Lune aime silence
Sur les beaux Astres de la nuit.*

*O Prince d'heureuse memoire,
Qui trauefias les eaux de Loire
Si brauement pour le repos
De la France, & de ses Eglises
Puisse les fleurs les plus exquisés
A iamaïs embaumer tes os.*

*Mais toy, sainte troupe affligée
Pren courage: la mer Aegee
Toufours ne flotte au gré des vents;
Toufours le tonnerre qui gronde
N'esloche la voure du monde
De ses foudres plus violents.*

*L'hyuer de Neges n'enfarine
Au haut dela croupe Appennine
Les branches des sapins toufours,
Après la pluye il faut attendre
Que le beau temps nous viendra rendre
En un seur repos quelque iour.*

I. C. D.

P R E F A C E.



Nous, par la grace de Dieu, Jean Conte Palatin du Rhin, Duc de Bauiere, Conte de Veldéts, Spanheim : &c. A tous nos Superintédans, Pasteurs des Eglises & maistres d'Eschole en nostre Principauté des Deux Ponts: Salut. Nous nous asseürös que vous ensemble tous nos bös & loyaux subiects, vous ramenteüés soigneusement, comme aussi nous faisons, l'horrible idolatrie en laquelle nos Ancestres ont esté plongez en la Papauté, pour rendre graces & louanges immortelles à Dieu, de ce que par sa böté & misericorde, il nous a retirez & vne partie de nos Predecesseurs, de telles abominations & tenebres: nous ayant appellez à la cognoissance de sa Sainte Parolle & volonté. Or d'autant que nous voyons qu'en ces derniers & dangereux temps, le Pape, comme le vray Antechrist, a suscité avec ses supposts, nouuëllés & estranges persecutions contre ceux que Dieu a deliurez de ces abominations; taschant tant par ruses

artifi-

P R E F A C E.

artifices que par violéces & cruantez de les remettre sous le ioug de sa tyrannie. Par ce aussi que nous sommes enuironnez de ceste Papauté, & que plusieurs à nostre grand regret en reuiennent presques-là, qu'ils estiment l'Idolatrie Papistique estre peu de chose: & qu'on s'efforce de nouueau par tous moyens de l'introduire & faire glisser en ces pays, avec plusieurs autres heresies, sous ombre de quelques controuerses & particulieres dissensiös: faute de lire soigneusement l'Escripture Sainte & s'estudier à l'instruction du Catechisme. Nous, suyuant les fideles remonstrances à nous sur ce faites par quelques vns de nos Ministres de la Parolle de Dieu, & autres personnes de pieté: recognoissans que nostre deuoir & la charge de Magistrat Chrestien en laquelle Dieu nous a constitué, nous oblige d'employer les moyens que Dieu nous a mis en main pour obuier de toute nostre affection à ce mal qui semble croistre & s'auancer de plus en plus. Ayans sur ce pris meure deliberation, n'auons trouué meilleur expedient (pour couper broche à ce

mal, & preuenir pour nous & tous les nôtres plus grand inconuenient) que d'aduer-tir & exhorter d'un Chrestien zele & affection, comme nous faisons par ces presentes, les Ministres des Eglises & Maistres d'Eschole en nostre Principauté, ensemble tous nos subiects que Dieu nous a donnez en charge: de considerer à bon escient les grandes graces que Dieu nous a faites & à nos Predecesseurs, nous ayant appelez à la cognoissance de sa sainte Parolle: se représenter aussi les chastimens rigoureux de Dieu contre l'ingratitude, dont nous n'auons que trop d'exemples deuant les yeux: & se conuertir à Dieu par vraye repentance & prieres assiduelles: lire, escouter & mediter sa parolle, avec plus de soin & diligence que par le passé: & exercer la ieunesse en l'instruction du Catechisme. Et pour autant que nous trouuons que beaucoup d'erreurs de la Papauté demeurent encor enracinez en quelques vns raht ieunes que vieux, n'ayans esté ostez au commencement quand & les autres: pour empescher de nostre pouuoir par moyens Chrestiens, qu'en

ce

ce temps, ou à l'aduenir il n'auienne plus grande reuolte de la verité, pour adherer aux heresies (ce que Dieu par sa grace ne vueille) Nous auons fait mettre en lumiere ces breues Demandes & Responces pour plus claire exposition du Catechisme, dressées par Theologiens de singuliere erudition & pieté: à ce que l'Instruction de la Ieunesse, qui est tresnecessaire, soit conforme en tout & par tout à la Parolle de Dieu, & que toutes sortes de personnes se gardent mieux par ce moyé de toutes erreurs & heresies. Et auons voulu icelles Demandes & Responces estre publiques pour le bien de nos subiects, & pour l'instruction de leurs enfans & familles. Nous asseurans qu'attendu qu'elles sont du tout conformes à la Parolle de Dieu & à la Confession de Foy de toute l'Eglise Chrestienne, que non seulement noz subiects les liront & apprendront soigneusement & les feront apprendre à leurs enfans (sans qu'ils doiuent s'en sentir greuez ou s'excuser sur leur ignorance & petite capacité:) mais aussi nosdits Ministres des Eglises & Maistres

d'Eschole, selon le deuoir de leur charge, s'y exerceront eux-mesmes diligemment, & les exposeront plus amplement & particulièrement par la Parolle de Dieu, à leurs auditeurs : & leur feront bien comprendre & imprimer en leurs entendemens ce qui y est contenu : ayans en ce plus d'esgard au commandement de Dieu, qu'és escripts, & auctorité de quelque homme que ce soit. Et ne se deuront imaginer qu'en ce faisant voulions introduire quelque nouuelle & erronee doctrine, ou bien oster l'ordre Ecclesiastique Chrestien qui a este suivi iusques à present en ceste nostre Principauté : veu que nostre intention est, de n'attendre ou delayer plus long temps à descouurir par la Parolle de Dieu, mieux que par le passé, pour le bien du vulgaire, les abus qui restent, & les erreurs qui prennent pied de nouveau : afin que ceux qui sont à present en soyent instruits, & la posterité se garde d'autant mieux des heresies, impieté & faulxe doctrine. Aussi par mesme moyen effacer certaines expositions & gloses faulxement inuentees & semées en nostre Principauté,

pauté, par vn meilleur & plus solide fondement, qui est la verité Diuine. Nous delibérons, moyennât la grace de Dieu, faire mettre en lumiere, au plustost qu'il nous sera possible, vne plus ample explication de l'instruction Chrestienne, pour oster lesdictes faulxes interpretatiōs. Or par ce que iusqu'à present, les inuectiues & calomnies excessiues proférées, tant en chaire, qu'ailleurs, ont abusé & enaigri le peuple en plusieurs façons : Et qu'en ce on n'a point cherché la gloire de Dieu : ains au contraire empesché & retardé le cours de l'Euangile. Nous comme Magistrat Chrestien commandons & enioignons par ces presentes à tous ceux qui ont charge d'enseigner en nostre Principauté, qu'ils ayent desormais à s'abstenir en tout & par tout de toutes iniures, & diffamations. Au contraire que tous lisent diligemment la Parolle de Dieu, comme elle est comprise en la Sainte Bible. Que les Pasteurs exposent fidelemēt au peuple le texte d'icelle, & s'y exercent soigneusement : pour seruir à Dieu & à l'auancement de son Eglise : qu'ils enseignent au mieux qu'il leur

b. j.

sera possible nostre dict Catechisme, l'exposant selon le contenu del'Escripture S. & conformant à cela leurs predications: Et n'usent de nouuelles façons de parler, & ne proposent aucunes opinions erronees. En outre que par leur bonne vie, & saine doctrine, ils donnent bon exemple à leurs auditeurs: demeurans selon que leur deuoir le requiert en l'vnion & paix de l'Eglise, qui nous est tresnecessaire & nous doit estre sur tout recômandée. Prians Dieu & l'inuoquâs d'un zele ardent & sans cesse, qu'il luy plaise, pour cest effect, nous continuer sa sainte faueur & benediction: & nous maintenir en bonne concorde, & nos Successeurs en la vraye cognoissance de sa Sainte Parolle: & nous maintenir contre les persecutions & efforts du diable & du monde. Ce faisant ils se conduiront suyuant la volonté de Dieu, & selon que nous, cômme leur Magistrat Chrestien, ordonnons pour l'honneur & la gloire de Dieu, l'auancement de sa Sainte Parole, & l'extirpation des heresies. Par ce moyen les susdicts Pasteurs exerceront leur vocation en bonne conscience

& avec

& avec plus grand fruit, & receuront du Toutpuissant plus grand loyer: mesmes auront de nous, & de leurs auditeurs, plus de reuerence & obeissance à leurs saintes admonitions: & leur faisons ceste remôstrance suyuant nostre deuoir & le degré que nous tenons. Voulons & entendons que ceux qui suyuront & feront le contenu des presentes, cômme l'obeissance Chrestienne les y oblige, outre le bien & profit qui leur en reuiendra, s'asseurent aussi de nostre faueur & bienvueillance. Au contraire ceux qui s'y opposeront avec desobeissance, & susciteront scandale, se gardent vne fois pour toutes d'encourir la iuste punitiô que nous leur denonçons. Et parce qu'il y a encor en plusieurs lieux par les temples & ailleurs en nostre Principauté, des Images, habits & accoustremens de Messe, & autres semblables fatras d'idolatrie & superstition, introduictes par le Pape, que les estrangers, adorent & tiennent comme s'il y auoit quelque sainteté: qui est neantmoins directement contraire à la Parolle de Dieu, qui commande par expres au Magistrat Chre-

b. ij.

stien d'extirper entierement tels abus & idolatries. Nous auons entierement resolu les faire abbatre & oster par toute nostre Principauté, & nous cōformer au plus près qu'il nous sera possible à la Parolle de Dieu, nous esloignans de plus en plus des superstitions & idolatries de la Papauté & autres heresies: conseruans l'vniō Chrestienne avec les autres fideles Chrestiens. Si donnons en mandement & enioignons par les presentes à nos Lieutenant, Châcelier, Conseillers & tous & vn chacun nos officiers de tenir main à ce que le contenu des presentes soit obserué & gardé inuiolablement avec nos autres mandemens & ordonnances Chrestiennes: & mettre au plus tost le tout en execution, selon le deuoir de leurs charges. A cest effect prester la main & assister aux Ministres & Pasteurs des Eglises: & en cas de trouble & empeschement pour s'y opposer, & nous en tenir aduertis, selon l'exigence du fait, pour y pouruoir de bonne heure. Au surplus ayants entrepris ceci, non pour nostre profit particulier, ny par aucune ambition: mais seulement pour l'honneur

neur & la gloire de Dieu: nous le prions de tout nostre cœur, cōme le Pere de paix, & duquel la vraye vniō & concorde descend, qu'il lui plaise nous conseruer tous ensemble en la verité manifestee & declarée en sa S. Parole, contre toute la puissance & astuce du diable & du monde: & nous donner sa sainte benediction en ceste œuvre Chrestienne, à l'auancement & edification de son Eglise: nous octroyât vraye constance & assurance cōtre tous dangers, ensemble tout ce qu'il cognoit nous estre expedient à nous & aux nostres, tant pour le corps que pour l'ame, & apres ceste vie caduque & transitoire, nous rendre participants du salut eternal par sa pure grace & bonté, par le merite de son cher Fils Iesus Christ nostre Seigneur, & par la vertu & efficacite du S. Esprit. Amen. Donnée aux Deux Ponts ce xvij. de Mars l'an de nostre Redemption. 1588.

I

DEMANDES SVR
LA DOCTRINE CHRE-
stienne pour mieux entendre ce
qui est contenu au Catechisme.

Demande.

DE quelle religion estes
vous?

Response.

Je suis Chrestien.

Demande.

Comment le scaues vous?

Response.

Parce que ie suis Baptizé au nom
du Pere, du Fils, & du Saint Esprit,
& croy en Iesus Christ qui ma deli-
uré de la mort, du peché, & de la
puissance du Diable: le S. Esprit m'en
ayant aussi donné vne arre precieuse
en mon cœur.

Demande.

Qui sont donc les principaux
poincts de la Doctrine Chrestienne,
qu'un chascun Chrestien doit sca-
voir & croire?

A. j.

Réponse.

Les six qui senſuiuent, Le premier, les dix Commandemens de Dieu: qui ſont le Sommaire de la Loy. Le ſecond, les Articles de la Foy Chreſtienne, qui contiennent le ſommaire de l'Euangile. Le troiſiemela priere & oraiſon dominicale. Le quatrieſme, l'inſtitution & office du Miniſtere Euāgelique pour nous reconcilier à Dieu, avec la Repentāce Chreſtienne: Le cinquieme, le Sacrement du Baptreſme: Le ſixieme, le Sacrement de la Sainte Cene.

*Des dix Commandemens.**Demande.*

Quel eſt le premier point de la doctrine Chreſtienne?

Réponse.

Les dix Commandemens.

Demande.

Comment ſont diuiſés les Commandemens?

De-

Réponse.

En deux Tables: dont la premiere Exod. 34. Num. 28. 29. a quatre Commandemens, qui enſeignent le deuoir que nous auons à Dieu: La ſeconde a ſix Commandemens: qui nous monſtrent ce à quoy nous ſommes tenus enuers noſtre prochain. Matth. 22. 38. 39.

Demande.

Dites les Dix Commandemens.

Réponse.

Ainſi ſont-ils eſcrits au ſecond liure de Moyle au 20. chapitre, & repetez au cinquieme chapitre du cinquieme liure de Moyle. Le Seigneur dit toutes ces paroles.

Je ſuis le Seigneur ton Dieu qui t'ay retiré de la terre d'Egypte de la maiſon de ſeruitude. Tu n'auras point d'autres Dieux deuant moy.

Tu ne te feras image taillee, ne ſemblance quelconque des choſes qui ſont la ſus au ciel ny çabas en la terre, ni és eaux qui ſont deſſous la terre, Tu ne t'enclineras point à icelles & ne les ſeruiras. Car ie ſuis le Sei-

A. ij.

4 CATECHISME.

gneur ton Dieu fort, ialoux, visitant l'ini-
quité des peres sur les enfans, iusqu'à la
troisieme & quatriesme generation de ceux
qui me hayent: Et faisant misericorde en
mille generations à ceux qui m'aiment, &
gardent mes commandemens.

Tu ne prendras point le nom du Sei-
gneur ton Dieu en vain: Car le Seigneur
ne tiendra point pour innocent celuy qui
prendra son Nom en vain.

Aye souvenance du iour du repos pour le
sanctifier. Six iours tu travailleras & feras
toute ton œuvre, mais le septiesme iour est
le repos du Seigneur ton Dieu. Tu ne fe-
ras aucune œuvre en iceluy, ne toy, ne ton
fils, ne ta fille, ne ton serviteur, ne ta ser-
vante, ne ton bestail, ne le stranger qui est
dedans tes portes: Car en six iours le Sei-
gneur fit le ciel & la terre, la mer, & tout
ce qui est en iceux & se reposa au septiesme
iour & pourtant le Seigneur a beni le
iour du repos & l'a sanctifié.

Honore ton pere & ta mere afin que tes
iours soyent prolongés sur la terre, laquelle
le Seigneur ton Dieu te donne.

Tu ne

CATECHISME.

5

Tu ne tueras point.

Tu ne paillarderas point.

Tu ne desroberas point.

Tu ne diras point faux temoignage con-
tre ton prochain.

Tu ne convoiteras point la maison de ton
prochain, ne sa femme, ne son serviteur, ne
sa servante, ne son beuf, ne son asne, ny au-
cune chose qui soit à luy.

Demande.

Quel est l'usage & doctrine de dix
Commandemens?

Responſe.

L'appren premierement par i-
ceux ce qu'il me faut faire, & ce dont
ie me doy garder: & pour autant que
ie ne puis accomplir les dix Com-
mandemens, i'appren en second
lieu à recognoistre la multitude &
enormité de mes pechés & ma con-
demnation qui s'en ensuit pour e-
stre incité de chercher ailleurs, c'est
ascavoir en Iesus Christ, d'estre iusti-
fié par sa grace. Tiercement, suivant
le contenu des dix commande-

A. iij.

mens, par la grace du S. Esprit que nostre Seigneur Iesus Christ donne à tous ses croyans, l'aimé Dieu & mon prochain: viuant Chrestienement & estant renouuelé de plus en plus à l'image de Dieu.

Demande.

Pouuons nous meriter Salut par bonnes œuures?

Response.

Nullement: car les bonnes œuures sont encores impures & imparfaites mesmes aux Chrestiens Rege-
nerez,

Demande.

Pourquoy nous faut-il donc viure en gens de bien & faire bonnes œuures?

Response.

Pour monstrier que nous auons la foy: pour recognoistre les biens que Dieu nous fait: pour seruir à nostre prochain, & luy doner bon exemple. Telles œuures des fideles sont plaisantes à Dieu pour l'amour de

no-

nostre Seigneur Iesus Christ.

DES ARTICLES DE LA FOY.

Demande.

Quel est le second point de la doctrine Chrestienne?

Response.

La foy Chrestienne.

Demande.

Dites les Articles de la foy?

Response.

Je croy en Dieu le Pere tout puissant, Createur du ciel & de la terre: Et en Iesus Christ son seul Fils nostre Seigneur. Qui a esté conçu du saint Esprit, né de la vierge Marie, a souffert sous Ponce Pilate, a esté crucifié, mort, enseveli, est descendu aux enfers, le tiers iour est ressuscité des morts, est monté au cieux, est assis à la dextre de Dieu le Pere tout Puissant: & de là viendra iuger les viuant & les morts.

Je croy au saint Esprit: La Sainte Eglise uniuerselle: La communion des Saints, La remission des pechez, La resurrection de

A. iiii.

la chair, & la vie eternelle.

Demande.

Quelle en est la consolation, vtilité & doctrine?

Response.

J'appren par ce Symbole, principalement à cognoistre Dieu, & à cognoistre qui est mon Sauueur, & comment ie suis fait iuste, saint, & bien-heureux.

Demande.

Qu'estce que Dieu.

Response.

C'est vne essence spirituelle, vniue, Toute-puissante, Eternelle, Infinie, sage, misericordieuse, bonne, iuste, veritable, pure & libre : mais trois personnes distinctes, assauoir, Dieu le Pere, & le Fils, & le Saint Esprit.

Demande.

Comment pouues-vous monstres cela?

Response.

Par la sainte parole de Dieu, ou
Dieu

Dieu s'est manifesté tel : Et par les articles de la foy, où ie di: Je croy en vn, & en nomme les trois personnes, Dieu le Pere, le Fils & le S. Esprit. Item par les mots de l'institution du Saint Baptisme ou Iesus Christ dit à ses disciples: Baptisez les au nom du Pere, du Fils, & du Saint Esprit.

Demande.

Combien y a-il de principaux poincts aux articles de la Foy?

Response.

Trois.

Demande.

Quel est le premier?

Response.

De Dieu le Pere & de la creation.

Demande.

Que croyés vous de Dieu le Pere?

Response.

Que c'est la premiere personne en la Deité, qu'avec le Fils & le Saint Esprit il a tout créé de rien, & entretient tout par sa prouidence pour l'amour de son Fils Iesus Christ,

aussi qu'il est mon Dieu & Pere.

Demande.

Quest-ce que la Prouidence de Dieu?

Response.

La Prouidence de Dieu est le conseil eternal, iuste, sage, & immuable de Dieu: selon lequel il gouverne toutes ses creatures selon sa volonté, & ordonne tout pour sa gloire, & pour le salut & bien de ses eueux.

Demande.

Quel profit & consolation aués vous de la Prouidence Divine?

Response.

Que ie sois patient en la Croix: que ie réde graces en prosperité, & sois assuré des biens à venir, ascauoir que mon Dieu Tourpuissant & bon Pere aura soin de moy, & fera que toutes mes aduersités me tourneront à bien. Et pourtant il faut que ie le prie & attende heureuse illue de mon inuocation, comme Iesus Christ enseigne, Deux passereaux, dit-il, ne se

ne se vendent ils pas vne pitte? Neantmoins l'un d'eux ne cherra point sur la terre, sans vostre Pere: & mesmes les cheueux de vostre teste sont tous contés. Ne craignez donc point, vous valés mieux que beaucoup de passereaux.

Demande.

Quel est le second point des articles de la Foy?

Response.

De Dieu le Fils, & de la Redemption.

Demande.

Que croyes vous de Dieu le Fils qui est Iesus Christ vostre Redempteur?

Response.

Ie croy que Dieu le Fils, la Seconde Personne en la Deité, est la Parole eternalle engendree du Pere de toute eternité: qui en l'accomplissement des temps est né vray homme de la vierge Marie, afin d'estre mon Redempteur & ma Iustice.

Demande.

Comment vous a il sauuez?

Response.

Par son entiere obeissance, par sa sainte incarnation, passion, mort, resurrection.

Demande.

Comment lescaués vous?

Response.

Par la parole de Dieu, & par le second article de nostre Foy.

Demande.

Christ est il donc vray Dieu & vray homme en vne Personne & en deux natures distinctes?

Response.

Ouy: nostre Seigneur Iesus Christ est vray Dieu & vray homme en vne Personne & en deux natures distinctes, ascauoir, Diuine & Humaine: & à cause de ceste indissoluble vnion en vne personne, c'est bien dit: Que le Fils de Dieu est né de la vierge Marie. Que Dieu nous a deliurés par son Sang & qu'il est mort pour nous, & qu'il est monté aux cieus, toutesfois selon la chair, ou, sa nature

nature Humaine, côme Saint Pierre l'expose au 3. chap. de sa premiere Epistre. D'autre costé, c'est aussi bien dit: que le Fils de l'homme est vray Dieu, Immortel, Toutpuissant, & que lors qu'il estoit en terre, il estoit au ciel pareillemét, toutesfois selon la nature laquelle est venue du ciel, c'est à dire, la Diuine qui a pris la nature Humaine à soy. Et ainsi, cest homme qui est descendu des Peres selon la chair, est le vray Dieu benit eternellement: aux Rom. chap. 9. Iesus Christ a esté mis à mort en chair: mais viuifié en esprit. 1. Pierre 3. Christ est de la semence de Dauid selon la chair. Rom. 1.

Demande.

Où est maintenant le corps de Iesus Christ: ou bien, où est maintenant Iesus Christ selon sa nature Humaine?

Response.

Au ciel à la dextre de Dieu, de là il viendra iuger les viuās & les morts.

Demande.

Les deux natures de Iesus Christ ne sont elles donc point separees l'une d'auec l'autre, si l'Humanité de Christ n'est en tous lieux où est la Deité.

Response.

Nullement: car premierement cela ne s'appelle pas separer quand on met difference entre la Deité qui est infinie, & l'Humanité qui selon sa propriété naturelle est en vn certain lieu. En outre la nature Diuine qui est par tout, & par consequent au ciel ne peut estre separée de la nature Humaine qu'elle a prise à soy & qui est là haut.

Demande.

Al'esgard de laquelle nature Iesus Christ est-il nostre Mediateur, Redempteur, Roy, & Souuerain Sacrificateur?

Response.

Selon les deux natures, scauoir est Diuine & Humaine. Car il falloit qu'il fust vray homme afin qu'il peust souffrir,

souffrir, mourir & estre vn Sacrifice pour nos pechez, appaisant Dieu enuers nous. Et falloit aussi qu'il fust vray Dieu, afin qu'il peust ressus-citer, surmōter tous ennemis & nous acquerir salut en toute perfection.

Demande.

Qu'est-ce qui nous est enseigné quand il est dit que nostre Seigneur Iesus Christ est assis à la dextre de Dieu le Pere?

Response.

Par ceste similitude d'estre assis à la dextre de Dieu, nous est declarée l'exaltation, la maiesté, l'office & le gouuernemēt de Christ, qu'il a & exerce selon ses deux natures: toutes-fois avec differēce & distinction des propriétés de chascune nature: tellement que la nature Humaine n'est pas la dextre de Dieu mesme: mais demeure vraye humanité, & est là haut es cieux vne arre de nostre Resurrection: Eph. 1. Dieu a ressus-cité Christ des morts & l'a fait seoir à sa

Psal. 8.5.

Hebr. 2.

27.

Luc. 24.

28.

Ioan. 7.

28.

Phil. 2.8.

Psal. 110.

Marth.

28.18.

1. Cor. 15.
24.

dextre és lieux celestes par dessus route principauté, puissance, & vertu, & seigneurie & par dessus tout nom qui est nommé non seulement en ce siecle mais aussi en celuy qui est à venir : & a assuietti toutes choses sous les pieds d'iceluy, & l'a constitué sur toutes choses, pour estre chef à l'Eglise laquelle est le corps d'iceluy, & l'accomplissement de celuy qui accomplit tout en tous. 1. Corinth. chap. 15. 25. Il faut qu'il domine iusqu'à tant qu'il ait mis tous ses ennemis sous ses pieds.

Demande.

Nostre Seigneur Iesus Christ selon sa nature Humaine ne doit-il pas estre Toutpuissant & par tout, puis qu'il dit que route puissance luy a esté donnée tant au ciel qu'en la terre : ce qu'il faut entendre selon son Humanité : Car selō sa Diuinité : il auoit au parauant de toute éternité toute puissance :

*Respon-**Responſe.*

Ceste interpretation & opinion seroit premierement contraire au Symbole & confession de nostre Foy, en laquelle nous confessons vne seule nature Toutepuissante, ascauoir Dieu Toutpuissant. Et puis cela ne s'accorderoit pas avec les paroles de Christ, qui ne dit pas, Toute puissance (scauoir est de Sauueur & Mediateur) a esté donnée à mon Humanité : mais il dit, m'a esté donnée, cest à dire, à moy qui suis vrai Dieu & vrai homme en vñion personnelle. Or exerce il cest office selon ses deux natures : tellement que chascune fait ce qui luy est conuenable, sans confusion & alteration de leurs propriétés. Luc. 24. v. 26. Ne falloit il pas que Christ souffrit ces choses & qu'il entraſt en sa gloire ?

Demande.

Quel est le troisieme point des articles de Foy ?

B.j.

Response.

Du S. Esprit, qui est vray Dieu, & de la Sanctification.

Demande.

Que croyes vous du S. Esprit?

Response.

Qu'il est la troisieme Personne en la Deité, vray Dieu avec le Pere & le Fils: & qu'il m'est aussi donné, pour engendrer & entretenir en moy vne vraye Foy, la Sanctification, & les fruits de la Foy.

Demande.

Comment estes vous Iuste deuant Dieu: ou comment serez vous bien heureux & paruiendrez à la vie celeste & eternelle?

Response.

Par la seule foy en Iesus Christ, duquel l'obeissance, le merite, & Sacrifice est ma Iustice, pour l'amour duquel j'ay remission de mes pechez, Iustice, le S. Esprit: & la vie eternelle, si ie croy en luy.

*Demande.**Demande.*

Comment le scaues-vous?

Response.

Par les articles de la Foy Chrestienne. Je croy la Remission des pechez: Item par ce que S. Iean dit Chap. 3. Dieu a tellement aimé le monde, qu'il a donné son Fils, afin que quiconque croira en luy, ait la vie eternelle.

Demande.

Qu'est-ce que la vraye Foy?

Response.

La vraye foy est vne asseürée connoissance de Dieu & de sa volonté propice declaree en sa Parolle, & vne asseürance en mon cœur, que Dieu m'a donné remission de mes pechez, Iustice, & vie eternelle pour l'amour de Iesus Christ, & ce par grace: Dieu operant ceste Foy en nous par la predication de l'Euan-
Rom. 10:
Ioan. 8. v:
29.
1. Cor. 2:gile.

Demande.

Aues vous par ceste Foy commu-
B. ij.

nion avec Christ & tous les biens, & aussi avec son S. Esprit, qui vous sanctifie & regenere en vne meilleure vie?

Response.

Ceste Foy me fait auoir communion avec Christ & tous ses biens, & avec son S. Esprit de plus en plus, qui me Sanctifie & regenere en vne meilleure vie, afin que ie sois Iuste en Iesus Christ & Sanctifié par le S. Esprit: comme nostre Seigneur Iesus dit ie suis en eux, & leur donne la vie eternelle. Item, Nous sommes membres de son corps, chair de sa chair & os de ses os. Item, vous estes le temple de Dieu, & l'Esprit de Dieu habite en vous. Item, en ce nous cognoissons que nous demeurons en luy, & luy en nous, qu'il nous a donné de son Esprit.

Ioan. 17.
26.
Ioan. 10.
28.
Eph. 5. 30.
1. Cor. 6.
15.
Ioan. 4.
13.

Demande.

Puis que vous estes Iustificié par Foy, par quels moyes fortifiés vous ceste Foy & communion de Christ?

Response.

Response.

Par les trois poictz qui s'ensuyuent: sçauoir est, par la Priere: en oyant la Parolle de Dieu en toute humilité, annoncée par les Ministres ordonnées en l'Eglise, & la meditant songneusement: & par l'usage des S. Sacramens.

DE LA PRIERE.

Demande.

Quel est le troisieme point de la doctrine Chrestienne?

Response.

L'oraison dominicale, qui commence, *Nostre Pere &c.*

Demande.

Que nous enseigne ceste oraison dominicale, & quell'est l'vtilité de la priere?

Response.

L'appren de ceste priere, qu'il ne faut point que ie m'adresse a aucune creature, n'y a aucun Saint dece-

B. iij.

dé, n'y à aucune image ou idole: ains seulement à Dieu, pour luy demander en vraye Foy, au nom de son Fils Iesus Christ, par la grace du S. Esprit, des graces spirituelles & corporelles, avec certaine assurance qu'il m'escoute, & qu'il m'ottrouera ce qui me sera expedient, pour le salut de mon ame & pour mon corps: aussi que ie luy rende graces de tout mō cœur des biens que j'ay receus de sa bonté, comme il est dit, En verité, en verité, ie vous dis: ce que vous demanderez à mon Pere en mon nom il le vous donnera. Item, Inuoque moy en ta necessité, & ie te deliureray, & tu m'en rendras louanges.

Joan. 16.
ver. 23.
Ps. 150.
ver. 15.

DE L'OFFICE DES CLEFS
OV MINISTÈRE EVANGELI-
que, & de la Repentance Chre-
stienne.

Quel est le quatriesme point
de la doctrine Chrienne?

Re-

Response.

De l'office des clefs, & de la Re-
pentance Chrestienne.

Demande.

Qu'est-ce que l'Escripture Sainte
appellé les clefs du Royaume des
cieux, ou bien la puissance des clefs.

Response.

Quand par les Ministres del'Egli-
se à ce appelez, la Parolle de Dieu
est annoñcée, selon son commāde-
ment, à tous ceux qui croient en
Christ: Au cōtraire aux infideles est
annoncee leur condamnation: &
quand les maluiuās ont esté forclos
de la communion de l'Eglise, par
voya bonne & legitime ils sont de-
reche freceus, faisans bonne repen-
tance.

Demande.

Dites les paroles de l'institution
des Clefs?

Sainct Ieā au 20. chap. Le Seigneur
Iesus souffla sur ses disciples, & leur
dit: Receuez le S. Esprit: à tous ceux

B. iiii.

auxquels vous remettrez les pechez, Ils leur sont remis: & à quicō-
 Matt. 9. que vous les retiendrez, ils seront retenus.

Demande.

Qu'est-ce que la repentāce Chrestienne?

Response.

C'est vn remors & tristesse en nos cœurs, pour nos pechez, avec vne assurance qui nous console en Dieu, par vraye Foy en Iesus Christ: dont s'ensuyuent les vrais fruits de repentance & bōnes œures, comme dit nostre Seigneur Iesus Christ,
 Matt. 1. 15. Repentés vous & croyés à l'Euangile: item, faictes fruits dignes d'amendement.
 Matt. 3. 8.

DES SAINTS SACREMENTS.

Demande.

Par quel moyē est-ce que la Foy de la Remission de nos pechez, & la vraye communion avec Christ peut

peut estre fortifiée de plus en plus?

Response.

Par le vray viage des Saints Sacremens.

Demande.

Qu'est-ce que les Sacremens?

Response.

Les Sacremens sont signes de grace: ou bien, les Sacremens sont des marques & seaux visibles diuins, desquels l'usage exterieur est ordonné de Dieu, & adiousté aux promesses de l'Euangile, par le commandement de nostre Seigneur: lesquels Sacremens nous enseignent, comme signes, & nous assurent, comme seaux, & outre la Parolle de Grace, fortifient aussi nostre Foy infirme, & à nous qui croyons aux promesses de l'Euangile, rendēt vn tref-assuré tesmoignage de la remissio de tous nos pechez, pour l'amour de l'unique Sacrifice de nostre Seigneur Iesus Christ, & de la vraye & viue communion en luy de tous ses biens, par

grâce, & par l'efficace du S. Esprit que nous receuons de plus en plus, aussi assuré, di-ie cōme nous vsons de ces signes visibles, selon l'ordonnance de Dieu. D'ailleurs, que nous nous dedions & consacrons derechef à son seruice en vraye reconnaissance, Foy, action de graces, nouveauté de vie, & amour de nostre prochain.

Demande.

Combien de choses y a il en chacun Sacrement?

Response.

Deux: ascauoir, la terrestre, qui est le signe, & l'action exterieure: & la Celeste, qui est la communion de Christ avec tout son merite, sa puissance, ses benefices, qui est la chose signifiée. Il y a plusieurs Signes exterieurs: mais il n'y a qu'un dō celeste en tous les Sacremens, ascauoir la promesse de l'Euangile, qui est Iesus Christ, & la vraye & viue communion en iceluy.

Demande.

Demande.

Qui est ce qui donne & qui administre au Sacremens ce qui est exterieur, & qui est ce qui donne & parfait ce qui est celeste?

Response.

Le ministre en l'Eglise donne & administre ce qui est exterieur: mais c'est Dieu luy mesme qui donne & parfait ce qui est celeste; comme il est escript. *Le Seigneur ton Dieu circonciura ton cœur.*

Demande.

Comment l'homme reçoit il ce qui est terrestre, & ce qui est celeste au Sacrement?

Response.

Il reçoit les Signes exterieurs par les membres exterieurs du corps; mais il reçoit ce qui est celeste proprement par la Foy: car ce qui est celeste en tout Sacrement est vne promesse de l'Euangile ou vne conionction avec Christ, laquelle ne peut estre receuë autrement que par Foy:

dont il est certain que les infideles & hypocrites ne reçoivent point les dons celestes es Sacremens.

Demande.

Quelle est la façon de parler es Sacremens?

Response.

Ceste cy selon l'Escripture Saincte: asçavoir que les Signes sont appelés le Thresor & le don celeste, non pour autant que les Signes soyent changez en Thresor celeste, ou que le thresor soit réellement dedans ou sous les Signes, ou que les Signes prennent vne force & efficace peculiere: mais les signes sont ainsi appelés, pour autant qu'ils signifient les dons celestes, & puis aussi les sceellent & rendent authentiques.

Ges. 17.
v. 10. 11.
Rom. 4.
11.
Exod. 12.
v. 11. 13. 14.

Ainsi la Circuncision est appelée Alliance, c'est à dire que la Circuncision est vn signe ou seau de l'Alliance. Ainsi l'agneau de Pasques est appelé le passage, cest à dire que cest Agneau est le signe & la com-
memo-

memoration du passage: Ainsi il est dit que le Baptisme nous sauue: ce qui doit estre entendu par ce qui est dit ailleurs, Qui croira & sera baptizé, sera sauué.

Ainsi le pain est appelé le corps de Christ: par ce que c'est la commémoration du Seigneur.

1. Pier. 3.
21.
Marc 13.
v. 16.
Luc 13.
14.

De la on peut voir, que les Sacremens ne sont pas des Signes nuds: mais tels signes avec lesquels Dieu donne aussi les dons celestes, c'est à dire Iesus Christ: tellement que nostre coniôction avec Christ est plus certaine plus grande & plus ferme par l'usage des Sacremens.

Demande.

Pourquoy ont esté instituez les Sacremens, & quel bien & consolation auons nous de leur usage?

Response.

Les Saincts Sacramens sont instituez pour la corroboration de nostre Foy, nous enseignans comme signes, & noms assourans comme

30 CATECHISME.
seaux, & nous consolans & fortifi-
fians en la Foy, estans certains que
par icelle Foy, par l'operation du S.
Esprit, pour l'amour de l'vnique Sa-
crifice de Christ, nous auons & re-
ceuons par grace Christ luy mes-
mes, & en luy la remission de nos
pechez, & vne vraye & viue com-
munion avec Iesus Christ & tous les
biens, & sommes rendus tres-riches
& parfaicts en iceluy, & en sommes
autant asseurés & certains, que nous
receuons les signes visibles selon
l'ordonnance de Dieu.

Outre plus, les Saincts Sacremens
ont aussi esté instituez, afin que les
Chrestiens soyent cognus & separez
d'avec les autres peuples par ceste
marque & confession de Foy.

Tiercement, afin que la doctrine
soit maintenue & plantee en l'Egli-
se, par l'vsage des Sacremens.

1. Cor. 10.
17.

Pour le quatriesme, afin que les
Sacremens soyent le lien de l'ami-
tié fraternelle qui doit estre entre
nous

CATECHISME. 31
nous comme membres d'un mes-
me corps.

Demande.

Combien de Sacremens a insti-
tué nostre Seigneur au nouveau Te-
stament?

Responſe.

Deux : asçauoir le Baptisme & la
Sainte Cene.

DU BAPTISME.

Demande.

Q Vel est le cinquiesme point de
la doctrine Chrestienne?

Responſe.

Le Sacrement du Saint Baptis-
me.

Demande.

Qu'est-ce que le Baptisme?

Responſe.

Le Baptisme est vn Sacrement,
ou vn seau & signe visible & sacré,
du nouveau Testament, c'est à dire,
vn lauement exterieur, institué par le

cōmandement de Christ, tant pour les enfans, que pour ceux qui sont venus en aage, Au nom du Pere, du Fils, & du Saint Esprit: & est adioinct aux promesses de l'Euangile, qui me monstre comme vn signe, & m'assure cōme vn seau, fortifiāt & consolāt ma Foy, & que par le sang de Christ & par son S. Esprit, ie suis purifié, & nettoyé, de tous mes pechez & suis regeneré pour estre enfant de Dieu, & incorporé avec Iesus Christ d'une viue conionction, que ie suis sanctifié & fait membre de son Eglise, aussi certainemēt que mon corps est baptizé d'eau. De mon costé ie m'oblige, dedie & cōsacre à luy seruir, en Reconnoissance, foy, action de graces, nouveauté de vie, & amour enuers mon prochain.

Demande.

Dites les mots de l'institution du Baptisme, ausquels est comprise ceste promesse, que Iesus Christ nostre

Sci-

Seigneur vous a faite, que vos pechez seroyent effacés par son sang, tout ainsi que vous aués esté exterieurement lauē d'eau au Baptisme?

Response.

Nostre Seigneur Iesus dit au dernier chap. de S. Matth. Allés & en doctrinés toutes gens, les baptisāns au nom du Pere, du Fils, & du S. Esprit: & les enseignās de garder tout ce que ie vous ay commandé, & au dernier chap. de S. Marc. Qui croira & sera baptizé sera saué: mais qui ne croira sera condamné.

Demande.

Combien de sortes de lauemens y a il au Baptisme?

Response.

Deux, asçauoir l'exterieur fait d'eau: & le lauement interieur Spirituel, que le S. Esprit fait par le sang de Christ.

Demande.

Qui estce qui administre le lauement exterieur: & qui estce aussi qui fait entierement l'interieur?

C. j.

Response.

Le Ministre est celuy qui administre l'exterieur: mais c'est Dieu luy luy mesmes qui fait le celeste, comme dit S. Iean. Le baptize d'eau en repentance: mais celuy qui viét apres moy, est plus fort que moy, duquel ie ne suis pas digne de porter les souliers: cestuy-là vous baptizera du S. Esprit, & de feu.

Matth. 3.
v. II.

Demande.

Comment reçoit-on le lauement exterieur, & comment reçoit-on la purification celeste?

Response.

Le corps reçoit le lauement exterieur: mais la foy reçoit le Spirituel, comme dit Iesus Christ, Qui croira & sera baptizé sera sauué. Dont il est certain que les hypocrites & infidelles ne reçoivent point le lauement interieur par le sang de Iesus Christ.

Demande.

Quelle est la formule & façon de parler touchant le Baptême?

*Response.**Response.*

Que l'eau, ou le Baptême exterieur est appelé la Regeneration & Renouellement du S. Esprit: Item que l'eau laue les pechez & sauue: non pas que l'eau soit changée en la Regeneration, & au Sang de Christ, ou au S. Esprit, ou que le Sang de Iesus Christ soit dans ou sous l'eau, ou que l'eau reçoive vne vertu & efficace particuliere, pour parfaire la Regeneration & Remission des pechez: mais dautant que le lauement de l'eau premierement nous signifie le lauement des pechez par le Sang de Iesus Christ, & le Renouellemēt du S. Esprit: & puis apres le scele & conferme: comme nostre Seigneur Iesus Christ le declare: Qui croira & sera baptizé sera sauué.

Demande.

A quelle fin a esté institué le Baptême, ou quel profit & consolation aues vous d'auoir esté baptizé d'eau?

C. ij.

Response.

Le Baptême a esté institué pour la confirmation de la Foy : car il me enseigne, entant que c'est vn signe, & m'assure, entant que c'est vn seau, me consolant & confirmant en la Foy, que par icelle par l'operation du S. Esprit, ie suis nettoyé de tous mes pechez, par le sang & par l'Esprit de Christ, & que ie suis regeneré, pour estre enfant de Dieu, & incorporé par vraye conioction avec Christ, sanctifié & fait membre de l'Eglise Chrestienne, aussi certainement que i'ay esté exterieurement baptizé d'eau en mon corps: Item, le Baptême est vn signe, par lequel les Chrestiens sont cognus & separez en doctrine & en confession d'avec les autres peuples.

Item, le Baptême nous ramenoit d'auoir renoncé à peché pour viure en nouueauté de vie.

Le Baptême est aussi vn lien de l'amitié fraternele.

En

En fin le Baptême nous ramenoit la mort de Christ, & la deliurance faite par icelle.

D V S A C R E M E N T D E la Sainte Cene.

Demande.

Quel est le sixiesme point de la Religion Chrestienne?

Response.

Le Sacrement de la Sainte Cene.

Demande.

Qu'est-ce que la S. Cene?

Response.

La Sainte Cene est vn Sacrement, ou vn signe, & seau visible Diuin du nouveau Testament: c'est à dire vne action exterieure & publique, en laquelle mangeant & buuant le pain & le vin de nostre Seigneur Iesus, par son commandement despendant de la promesse faite en l'Euangile, nous sommes liez & conioincts de plus en plus aux promesses de l'Euangile: nous, di-ie, qui croissons tous les iours en Iesus Christ nostre

C. iij.

Seigneur, & deuons croistre de plus en plus : & nous monstre comme vn signe, & nous certifie comme vn seau apposé à sa parolle de Grace, que par la Foy, & l'operation du S. Esprit, nostre ame affamee, & alteree, est nourrie & abreuuee par le Corps & le Sang de Iesus Christ, qu'il a donné à la mort, & respendu pour la Remissio de nos pechés: aussi certainement que nostre bouche reçoit le pain & le vin. De nostre costé nous nous obligeons & consacrons à luy pour le seruir par vne vraye recognoissance, Foy, action de graces, avec commemoration de sa mort & nouveauté de vie, & amour de nostre prochain.

Demande.

Dites les mots de l'institution de la Sainte Cene, qui contiennent la promesse qu'il vous a faite, que de son Corps & de son Sang il nourrira & abreuvera vostre ame, aussi vrayement que vous estes repeu & abreué

bruvé exterieurement par le pain & le vin.

Response.

Ainsi escriuent les Euangelistes. Nostre Seigneur Iesus, en la nuict qu'il fut liuré, estant assis à table, avec ses disciples, prit du pain, & apres qu'il eut rendu graces le rompit, & le donna à ses disciples & dit: Prenez, mangez, cecy est mon corps: Faites cecy en memoire de moy. Puis ayant pris la coupe, & rendu graces la leur donna, & leur dit, ceste coupe est le nouveau Testamēt en mon Sang qui est respendu pour vous, & pour plusieurs en remission des pechez: Faites cecy, toutesfois & quantes que vous en burez, en memoire de moy.

Demande.

Combien de sortes de viande, & de bruuage y a-il en la S. Cene?

Response.

Deux: l'une exterieure, asçauoir le pain & le vin: l'autre qui est celeste asçauoir, le Corps & le Sang de

Christ, avec tous ses benefices.

Demande.

Qui est-ce qui distribue la viande & le bruage terrestre : & qui est-ce qui nous dōne proprement le Corps & le Sang de nostre Seigneur?

Response.

Le Ministre donne & distribue ce qui est terrestre : mais c'est Christ luy mesmes qui nous dōne & distribue ce qui est celeste : comme il dit, Le pain que ie donneray est ma chair.

Iean. 6. v.
52.

Demande.

Cōment mangeons nous la viande, & buons le bruage exterieur : & comment mangeons nous le Corps & buons le Sang de Christ?

Response.

Nous receuons la viande & le bruage exterieur par la bouche : & le Corps & le Sang de Christ, par Foy : Car le Corps & le Sang de Christ est la viande & le bruage de l'ame, non du corps : dont il est tres certain que les infideles & hypocrites ne mangent

1. Cor. 10.
21.
1. Cor. 11.

gent & ne boyuent le Corps & le Sang de Christ.

Demande.

Quelle est la formule & façon de parler de la Sainte Cene?

Response.

Le Signe ou le pain & vin exterieur est appelé du nom de ce thresor celeste, qui a esté promis : c'est asçauoir le Corps & le Sang de Christ, ou bien la communion du Corps & du Sang de Christ mesmes. Non pas que le pain ou le vin soit changé au Corps de Christ, ou que le Corps & le Sang de Christ soit corporellement caché dans le pain & le vin, ou, sous le pain & le vin : ou, que le pain & le vin ayent pris efficace & vertu pour faire la Remission de nos pechez & pour nous conioindre à Christ. Mais dautant que premierement, manger le pain & boire le vin nous montre la Remission de nos pechez que nous auons par le Corps de Christ qui a esté liuré pour nous,

& par son Sang qui a esté respendu pour nous: & aussi nous tesmoigne la conionction, que nous auõs avec luy: & puis aussi c'est vn seau, pour plus grande fermeté & assurance: comme Christ luy mesme le declare disant, Faites ceci en memoire de moy, toutesfois & quantes que vous mangerez de ce pain, & burés de ce calice, vous annoncerez la mort du Seigneur iusqu'ace qu'il vienne.

Demande.

Faut-il donc manger de la bouche le Corps de Christ en la Sainte Cene, puis que Iesus Christ a dit. Manges, cecy est mon corps? Or le manger est par la bouche.

Responce.

Iesus Christ a expressement commandé de manger le pain avec la bouche & la pris en ses mains & la rompu, & commadé à ses disciples, d'en prendre. Mais quand il appelle le pain son corps, cela est selon la nature des Sacremens: non que le Corps

Corps soit essentiellemēt dedās, ou sous le pain, ou qu'il soit mangé corporellement. Car le corps de Christ est maintenant au ciel: mais d'autant que le pain & le vin sont signes & seaux de la manducation & bruuaige Spirituel: ou cōmunion du Corps & du Sang de Christ. Or si la participation ou communion du Corps de Christ est vne promesse, qui peut & doit estre receuë seulement par la Foy: ce n'est donc pas pour l'amour du pain & du vin que nostre Seigneur est present à la S. Cene, mais pour l'amour des fideles: & n'y a aucune promesse faicte au pain & au vin, mais aux fideles, comme dit S. Paul: Que le pain que nous rompõs est la cōmunion du Corps de Christ, par laquelle nous sommes tous vn corps, & laquelle ne peut consister avec la communion du Diable: Et par ainsi c'est vne conionction Spirituelle avec les fideles, & n'est pas corporelle avec le pain ou avec les

Heb. ii.

Gal. 3. ii.

Eph 3. 17.

1. Cor. 10.

16.

meschans & hypocrites.

Demande.

Comment pouuons nous manger le Corps & boire le Sang de Christ, s'il n'est point dans, ou, sous le pain & le vin, mais au ciel?

Response.

Nous le pouuons bien: car premierement toute la predication de la Parolle & les Sacremens tendent là, que nous aspirions au ciel, & cherchions ce qui est là haut, qui est Iesus Christ. En apres la Foy comprend & embrasse fort bien ce qui est loin de nous ou de temps ou de lieux. Comme les Apostres en la Sainte Cene ont beu le Sang de Christ qui a esté neantmoins respandu en l'arbre de la croix: tellement que ceste manducation est Spirituelle & non pas corporelle, mangeans le Corps de Christ, par Foy, non par la bouche du corps.

Demande.

A quelle fin a esté instituee la Sainte Ce-

ste Cene, ou quel bien & consolation receuez vous de manger de ce pain, & boire de ce calice?

Response.

La S. Cene a esté instituee, pour la corroboration de nostre Foy, m'enseignant comme vn Signe, & m'asseyant comme vn Seau, & me confirmant & console en la Foy, que par icelle, & par l'operation du S. Esprit, mon ame affamee & alteree est rassasiee & abreuuee par le Corps & le Sang de Christ, lequel il a liuré à la mort, & respandu pour la Remission de mes pechés: tout ainsi que mon corps est nourri & abreuue exterieurement par le pain & par le vin. En outre la S. Cene nous apporte aussi d'autres biens: Aſſauoir, qu'elle nous ramenoit de rendre action de graces pour de si grands benefices.

Item, afin que la coustume tresutile soit entretenue d'assembler l'Eglise solennellement, au milieu de laquelle, la Parolle de Dieu est pres-

chee, pour enseigner le peuple & pour prier Dieu.

Item que par ceste participation les fideles font confession de leur Foy.

Item que par ceste commune participation nous nous obligeons tous à vne mutuelle dilection & amitié: pour vsr de loyauté & charité les vns enuers les autres, comme membres d'un mesme Seigneur & Sauueur Iesus Christ. S. Paul parle de ceste obligation: puis que nous participons, dit-il, à vn mesme pain, nous sommes vn corps.

Demande.

Que deués vous apporter à la S. Cene, ou, comment vous deués vous preparer pour y venir? ou, comment la receurez vous dignement pour vostre salut?

Response.

Il faut que outre la bouche extérieure & la reuerence, i'y apporte la bouche intérieure qui est la Foy: que

que ie m'examine & espereue moy mesmes: que ie recognoisse mes pechez: que ie croye en Iesus Christ: que ie prie Dieu & luy rende action de graces. Item que ie me reconcilie avec mon prochain: que ie cherche consolation & instruction du Ministre, avec deliberation de quiter mes pechez & viure Chrestienement.

Demande.

Qui sont les principaux erreurs des Papistes & leur Idolatrie, en ce qui concerne la S. Cene?

Response.

En ce qu'ils disent, que les prestres sacrifient tous les iours Iesus Christ en la Messe, & qu'en ce faisant, ils meritent la remission des pechez des viuans & des morts: Ité, que le corps de Christ soit sous l'espece du pain, & y soit transsubstantié & créé de nouveau par le prestre, & qu'à ceste occasion il y doit estre adoré. Ité, en ce qu'ils mutilent l'institution de Christ & à ceux qui ne sont pas pre-

stres, ne donnent que le pain en la S. Cene, & non pas le vin aussi.

Au contraire, nous deuons sauoir que l'vnique Sacrifice de Christ a esté fait vne fois en la croix, & est la Satisfaction pour tous nos pechez. Et ne doit estre receu autremét que par Foy, pour nostre conionction avec Christ, par l'operation du Saint Esprit. Et que le Corps de Christ, qu'il a vne fois pris au ventre de la Vierge Marie, n'est point sous le pain ou espece de pain: mais est corporellement au ciel. Et là doit estre adoré en esprit & verité. Et que Christ voulât estre non seulement nostre viande, mais aussi nostre parfaicte nourriture, aussi veut estre nostre bruuage. Et pourtāt a ordonné que nous buuions son Sāg en la S. Cene. Et n'y a tradition humaine, ne Pape, ne Concile, qui doye, ou puisse changer son ordonnance & commandement.

F I N.